



交流简讯



公益财团法人 宫崎县国际交流协会 〒880-0805 宫崎市橘通东4-8-1 CARINO宫崎 地下1楼
 电话: 0985-32-8457 传真: 0985-32-8512 网址: <https://www.mif.or.jp> 电邮: miyainfo@mif.or.jp
 开馆时间: 10:00~19:00 (星期二至星期六) 休馆日: 星期日、星期一、公定假日以及年终年初 (12月29日~1月3日)



宫崎县国际广场闭馆日通知

2022年4月29日 (星期五) 因节日休息。



2022年度 (公财) 宫崎县国际交流协会的业务介绍

(公财) 宫崎国际协会预定在2022年度举办以下讲座和课程。

详情将于活动前公布在官方网站 (www.mif.or.jp) 以及Facebook或交流简讯上。

【关于学习日语】

- 日语课程 (Carino, 宫崎大学, 在线)
- 地区日语教室 · 日语练习会 · 日语学习志愿者讲座



【关于支援外国人】

- 为外国居民举办的防灾讲座
- 外国居民灾害时支援者培训讲座 (基础入门篇)
- 外国居民灾害时支援者培训讲座 (实际运用篇)

【关于国际交流】

- 国际聊天室 (英语, 中文, 韩语)
- 日本传统文化体验讲座 · 国际理解讲座



【活动】

- 和世界做朋友 宫崎国际节
- 艺术节「外国人眼里的宫崎」作品展 · 日语演讲比赛

【志愿者】

- 日语志愿者 (协会提供注册和介绍日语志愿者的服务)
- 口译志愿者 (在交流活动中负责翻译的志愿活动)
- 寄宿家庭志愿者 (随时会招募寄宿家庭)
- 外国人灾害支援志愿者
- 宫崎国际广场柜台志愿者 (前期: 4月至9月, 后期: 10月至3月)

【派遣讲师】

- 多元文化共生顾问派遣制度 (协会免费派遣讲师参加国际理解讲座)



【刊物出版】

- 南风 (每年发行两次)
- 在宫崎生活 (英文版的「在在宫崎生活」将在每月的最后一周在宫崎日日新闻中刊登)
- 交流简讯 (每月发行)

◇咨询: (公财) 宫崎县国际交流协会

外国人日语课教学指南

宫崎国际交流协会, 为居住在宫崎县的外国人提供免费的日常生活所需的初级日语教学 (需缴纳课本费用)。欢迎所有想学习日语的外国朋友参加。

★教学地点: Carino ★

◇时间: 5月10日 (星期二) ~ 8月2日 (星期二)

《初级1》每周二和周四 下午1点30分~下午3点30分

《初级2》每周二和周四 上午10点10分~下午12点10分

★教学地点: 宫崎大学★ 《初级·中级》

◇时间: 每周一次 下午4点~下午6点

★在线教学★

◇时间: 《初级1》每周三和周五 上午10点~下午12点

5月6日 (星期五) ~ 8月3日 (星期三)

《初级2》每周二和周四 上午10点~下午12点

5月10日 (星期二) ~ 8月4日 (星期四)

《初级3》每周一和周四 下午1点~下午3点

5月9日 (星期一) ~ 8月8日 (星期一)

《初中级》每周一 下午7点~下午9点

6月6日 (星期一) ~ 10月3日 (星期一)

※官方网站和Facebook将随时更新关于报名流程等的具体信息, 敬请访问。

◇咨询: (公财) 宫崎县国际交流协会

与国际交流会员的聊天会 ♪也欢迎外国居民们参加!

★来自英国 Graham先生 (日语或英语)

◇时间: 4月22日 (星期五) 下午6点~下午7点

◇报名截止日期: 4月19日 (星期二)

※请通过电话或到本协会窗口报名。

※不限参加资格, 人人皆可参与。但由于疫情原因, 本次活动仅限4人参加。

※优先为参加次数少的朋友提供机会。

※根据疫情的状况, 聊天会可能会有所变动或取消。请多多见谅。

◇报名/咨询: (公财) 宫崎县国际交流协会



日语练习会 ※无需事先报名, 参加免费

◇时间: 上午10点30分~上午11点30分

[星期三]4月13日、4月20日、4月27日

[星期五]4月8日、4月15日、4月22日

◇地点: CARINO宫崎地下1楼

◇咨询: (公财)宫崎县国际交流协会



宫崎外国居民支援中心业务介绍

[咨询服务]:

- 支援中心职员提供咨询服务, 在线咨询
- 外国居民的生活和法律咨询(根据需要)
(由专业律师和行政书士提供)
- 由生活顾问对外国居民进行生活咨询(根据需求)
(咨询语言: 英语, 中文, 韩语, 他加禄语, 葡萄牙语, 越南语)
- 出差咨询会(县内各市町村)

[可使用语言]: (通过翻译器或电话口译服务)

英文, 中文, 韩文, 泰文, 越南文, 印度尼西亚文, 马来文, 他加禄文, 尼泊尔文, 葡萄牙文, 西班牙文, 法文, 俄文, 德文, 意大利文, 缅甸文, 蒙古文, 高棉文字词, 僧伽罗语, 印地语, 孟加拉语

正在支援外国居民的人士如有任何问题, 也欢迎联系支援中心。

[营业时间]: 周二至周六 上午10点~下午7点

Tel 0985-41-5901 Fax 0985-41-5902 Email support@mif.or.jp

有关详细信息, 请参阅支援中心的Homepage, Facebook和Instagram。



(Website)



(Facebook)



(Instagram)

4月份的活动

活动	日期/时间	地点	洽询处
延岡大师祭	4月15日(星期五) ~4月17日(星期日)	延岡市 今山大师, 延岡市内各商店街 等	延岡大师祭協会 0982-33-6666
观音池公园 (赏樱花)	3月下旬~4月上旬	都城市 观音池公园	观音池公园综合信息中心 0986-58-6139

萍水相逢



敢问路为何“方”



翻译志愿者
张 劲恒

春雨绵绵, 润物无声, 吐故纳新的四月终于来了。

说起四月, 首先想到4月5日清明节。清明节是中华民族的传统节日, 这一天, 最重要的事莫非扫墓祭祀、缅怀祖先。可见中国是一个十分注重孝道的国家。“百善孝为先”, “不得乎亲, 不可以为人; 不顺乎亲, 不可以为子”。先人为我们留下了许多关于孝敬长辈的良言。而对于闯荡在海外的人来说, 最能触动心灵的也许是孔子所说的: “父母在, 不远游, 游必有方。”这里的“方”有多种解读, 但我倾向于将其解读为“去处、方向、目标”。希望子女应孝敬赡养父母, 但又不反对子女在有了正当明确的目标后外出去奋斗。个人认为, 有了“方”, 并为之奋斗, 也许才是最好的孝道, 家乡的父母长辈也一定会默默支持, 并等待你衣锦还乡的那一天。

那么在日本的外国朋友, 当初是什么“方”让你选择了背井离乡? 来宫崎国际交流协会聊一聊吧!

来自市町村的信息 《宫崎市》

「韩语教室 初·中级编」

◇时间: 令和4年4月13日(星期三)~5月25日(星期三)

上午10点~上午11点30分 共6次

◇地点: 宫崎市民广场4层 会议室

◇定员: 10名(达到定员截至报名)

◇参加费: 非会员3,000日元(会员2,000日元)



「汉语教室 初·中级编」

◇时间: 令和4年4月13日(星期三)~5月25日(星期三)

下午7点~下午8点30分 共6次

◇地点: 宫崎市民广场4层 会议室

◇定员: 10名(达到定员截至报名)

◇参加费: 非会员3,000日元(会员2,000日元)



◇咨询: 宫崎市国际交流协会

TEL:0985-21-1719 (周一至周五 上午9点~下午5点)

FAX:0985-21-1733 Email: miyazaki-mcia@miyazaki-catv.ne.jp

关于乌克兰人道主义救济基金募捐的重要通知

为响应日本红十字会筹办的“乌克兰人道主义救济基金”募捐, 宫崎国际交流协会设置了一个募捐箱, 用来募集善款。

◇募捐截止日期时间: 2022年5月下旬 上午10点~下午5点30分

(星期日、星期一以及法定节假日除外)

◇设置地点: 宫崎国际PLAZA

宫崎外国居民支援中心 柜台

※如果您将善款直接汇往日本红十字会, 请查看其官方网站。

<https://www.jrc.or.jp/contribute/help/ukraine/>

衷心感谢大家的爱心和热情的支持。

